

# Contents

---

|  |     |
|--|-----|
| <b>Part 1: Theory as Dialogue</b> . . . . .  | 1   |
| 1 Issues and Contexts . . . . .  | 8   |
| 2 Language Interactions in the Classroom: From Coercive<br>to Collaborative Relations of Power . . . . .       | 31  |
| <b>Part 2: The Nature of Language Proficiency</b> . . . . .  | 53  |
| 3 Language Proficiency in Academic Contexts . . . . .  | 57  |
| 4 Critiques of the Conversational/Academic Language<br>Proficiency Distinction . . . . .                       | 86  |
| 5 Assessing Second Language Proficiency Among Adults:<br>Do We Know What We Are Measuring? . . . . .           | 112 |
| 6 Dilemmas of Inclusion: Integrating English Language Learners<br>in Standards-Based Reform. . . . .           | 140 |
| <b>Part 3: From Bilingual Education to Transformative Pedagogy</b> . . . . .                                   | 169 |
| 7 The Threshold and Interdependence Hypotheses Revisited . . . . .   | 173 |
| 8 Research, Theory and Policy in Bilingual Education:<br>Evaluating the Credibility of Empirical Data. . . . . | 201 |
| 9 Challenging the Discourse of Disempowerment<br>Through Collaborative Dialogue . . . . .                      | 232 |
| 10 Transformative Pedagogy: Who Needs It? . . . . .  | 246 |
| References . . . . .   | 284 |
| Index . . . . .  | 307 |